

ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΦΙΛΑΣ ΜΟΙ

ΕΛΛΗΝΙΔΑΣ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

*Τὸ μικρὸν τοῦτο πόρημα, ὅπερ προσφέρω εἰς τὸ δημόσιον, μετέφρασα ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ πρωτοτύπου, τοῦ ἐκδοθέντος ἐπὶ JEAN HUMBERT, μαθητοῦ καὶ θιασώτου τοῦ μακαρίτου ΙΑΚΩΒΟΥ ΡΙΖΟΥ τοῦ ΝΕΡΟΥΛΟΥ, γγνωστοῦ ἤδη εἰς τὸ Παρελλήριον.*

*Βαθείας ἔχουσα ἐν τῇ καρδίᾳ μου ὅσας ἐντυπώσεις ἔλαβον ἐκ τῆς διδακτικῆς καὶ τερπνῆς ἐν ταῦτῳ ἀναγνώσεως τοῦ συγγράμματος τούτου, ἀναλογιζομένη δὲ πόσον δύναται γὰ ὠφελήσῃ τοῦτο τὰς μὴ γνωσκούσας τὴν γαλλικὴν συνομιλίαν μοι νεανίδας, ἐπεχείρησα τὴν μετάφρασιν αὐτοῦ, προτροπῇ σεβαστοῦ μοι καθηγητοῦ.*

*Ἀλλὰ περατώσασα τὸ ἔργον ἐδέχθην προθύμως καὶ δευτέραν πρότασιν τοῦ αὐτοῦ ἀνδρός, ἐποσχηθέν-*